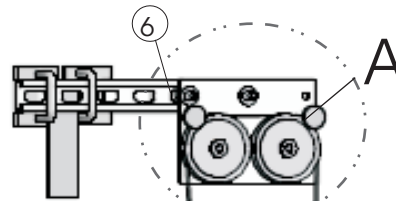
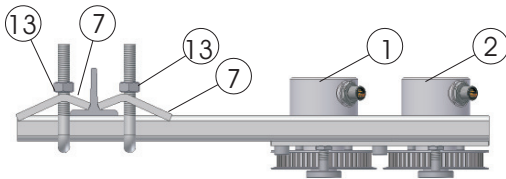


# Montageanleitung Schachtkopierung TWIN WDGMSUZR

## Mounting instruction for belt measuring system TWIN WDGMSUZR

Seite 1 von 4  
 page 1 of 4



**Teiledefinition siehe Stückliste auf Seite 4**  
*Partdefinition refer to parts list on page 4*

**Sicherheitshinweise:**

1. Es sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten!
2. Ohne Rollensicherung darf das System nicht in Betrieb genommen werden!
3. Die Federspannung des Systems darf den Wert von 80N nicht uebersteigen und 40N nicht unterschreiten
4. Nach Beendigung der Montage nochmal Federspannung pruefen

**Montagehinweise:**

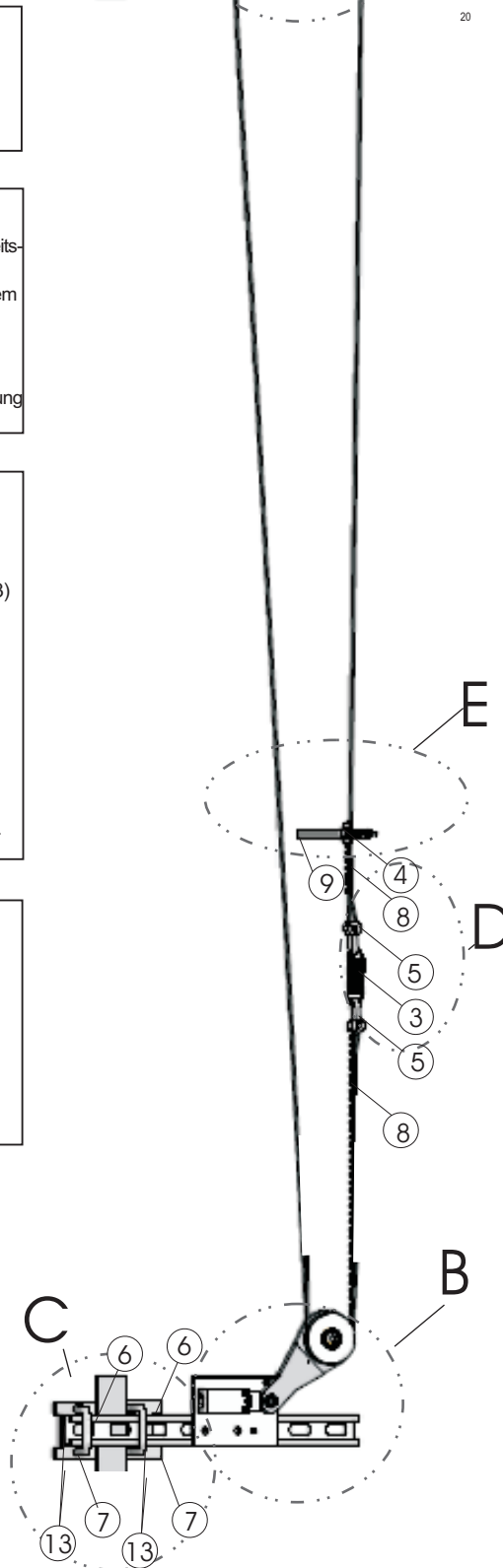
1. Montage nur durch Fachpersonal.
2. Montage durch zwei Personen.
3. Alle Schraubverbindungen mit Sicherungsklebstoff (z.B. Loctite 243) sichern.
4. Es dürfen nur die gelieferten Teile verbaut werden.
5. Es müssen alle Teile verbaut werden.
6. Die angegebenen Grenzwerte für die Anzugsmomente und Federvorspannung dürfen nicht überschritten werden
7. Für die Funktion und die gerechte Montage ist allein das Montagepersonal verantwortlich.
8. Keine Gewährleistung für die Montage des Systems.







**Safety instructions:**

1. All applicable safety regulations have to be adhered to!
2. It is not allowed to put the System in operation without the pulley retention!
3. The spring tension of the system is not permitted to trascend the value of 80N or to fall below 40N.
4. After installation the spring tension should be checked again.


**Mounting advices:**

1. Mounting only by qualified personnel
2. Mounting by two persons
3. Screw connections have to be locked with locking-glue (e.g. Loctite 243).
4. It is only permitted to use provided parts
5. All provided parts have to be used.
6. The prescriptive limits for clamping torque and spring tension have to be followed.
7. The mounting personnel is responsible for the operational reability and correct mounting.
8. No warranty to the mounting to the system.




- Zum Aufbau benötigen Sie folgende Werkzeuge:**  
*For mounting use following tools:*
-  Innensechskantschlüssel-Satz  
 allen key  
 ●=2; ●=2,5; ●=3; ●=6; ●=9;  
 ●=10
  -  (Drehmoment-)Schraubenschlüssel  
 screw-wrench  
 SW 7; SW 17
  -  Maßband  
 measuring tape
  -  Sicherungsklebstoff  
 locking-glue
  -  Schraubzwinge  
 screw clamp
  -  6x Kabelbinder  
 6x cable strap

**Technical Support**  
 Germany:  
 Tel.: +49 (0) 67 22 / 99 65 77  
 Fax: +49 (0) 67 22 / 99 65 70  
 email: support-wdg@wachendorff.de


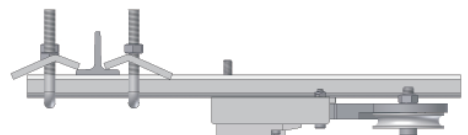


Other countries, please contact your distributor.

**Die Einhaltung der DIN EN 81 1/2 A3 kann nur durch eine TÜV-abnahme des gesamt Aufzugs und mit einer passenden Sicherheitseinrichtung erreicht werden (z.B. UCM-01 von RST)**



**For observing the DIN EN 81 1/2 A3 theres the need of a TÜV-acceptance test of the Lift and is only to solve with a fitting Safetyunit (e.g. UCM-01 by RST)**

**Montageanleitung Schachtkopierung TWIN WDGMSUZR**  
*Mounting instruction for belt measuring system TWIN WDGMSUZR*

**Allgemeine Montagehinweise**  
*General mounting advices*

Riemen einfädeln  
*mount belt here*

offenes Ende  
*open end*

1: 2x Kabelbinder  
*cable strap*

offenes Ende  
*open end*

Dann: ablassen bis zum Boden  
*After that: let it down to bottom*

Feder einhängen  
*hook in spring*

Riemen um die Rolle legen  
**Achtung! Zähne nach außen!**  
*put belt around the roll*  
**Attention! belt teeth looking outwards**

Feder vorspannen  
 ->Abb.: -D-preload spring  
 ->Abb.: -D-

1: 2x Kabelbinder  
*cable strap*

s > 60 cm

keine Verdrehung!  
*no twist!*

Kabelbinder  
*cable strap*

23 Profilschiene  
*profile-bar*

**Montagetipp:**  
 Verwendung der Profilschiene als Gegenlager  
**Mounting-tip:**  
 Use the "Profilschiene" for counter bearing

stramm ziehen  
*tauten it*

Feder spannen  
 ->Abb.: -D-strain spring  
 ->Abb.: -D-

**Baugruppe -D- (siehe auch Seite 1) / Unit -D- (see also page 1)**

1: 2x Kabelbinder  
*cable strap*

Federlänge bzw. Vorspannung aus Tabelle ablesen, Maßband anlegen. Riemen am freien Riemenende auf die entspr. Federlänge ziehen, mit Kabelbinder arretieren.  
**Achtung: Riemen noch nicht ablängen!**  
*spring length and primary tension meter-reading from chart, feed measuring tape. Strain belt on ist open end to the right spring tension, fix with acble strap.*  
**Attention: Don't cut the belt to length yet**

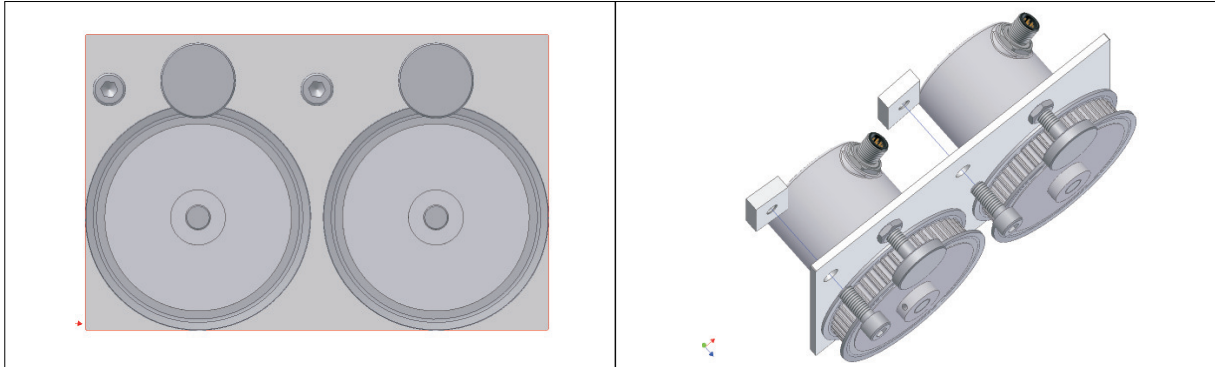
empf. Federvorspannung/spring tension:				
	Verfahrstrecke distance (Lv)/m	Riemenlänge belt length (Lr)/m=Lv*2+10	Vorspannkraft spring tension (Fv)/N	Federlänge spring length ohne/no Ösen/mm
1.	30	70	60	144
2.	20	50	50	127
3.	10	30	40	111

max. Federvorspannung: 70N (Federlänge ohne Ösen: 160mm)

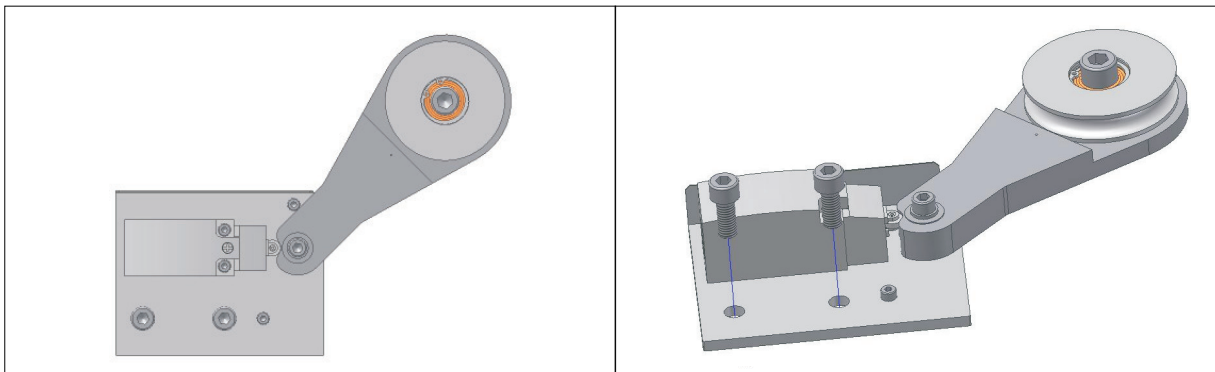
**Montageanleitung Schachtkopiering TWIN WDGMSUZR**  
*Mounting instruction for belt measuring system TWIN WDGMSUZR*

**Allgemeine Montagehinweise**  
*General mounting advices*

**Baugruppe -A- (siehe auch Seite 1) / Unit -A- (see also page 1)**



**Baugruppe -B- (siehe auch Seite 1) / Unit -B- (see also page 1)**



**Baugruppe -C- (siehe auch Seite 1) / Unit -C- (see also page 1)**

1: 4x  $\approx$ M10, SW 17  
 2:  $\text{A}$ =Schraubzwinge  
 screw clamp  
 (Optional)

7 cm

**Wichtig:** Wenn der Drehgeber (Riemenscheibe) im Schachtkopf montiert ist (Standard) muß die Feder unterhalb der Befestigung am Korb liegen. Bei Positionierung des Drehgebers in der Schachtgrube muß die Feder oberhalb der Befestigung am Korb liegen.

**Important:** If the encoder (pulley) should be mounted in the upper part of the shaft (standard) the spring has to be below the fixing of the cabin. When positioning the encoder in the ground of the shaft the spring has to be above the fixing of the cabin.

x:  $\text{A}$  !=> x=y-2 (cm)  
 1:  $\approx$ M8,  $\bullet$ =6

$\alpha > 2^\circ$   
 $s > 10\text{mm}$

## Montageanleitung Schachtkopierung TWIN WDGMSUZR

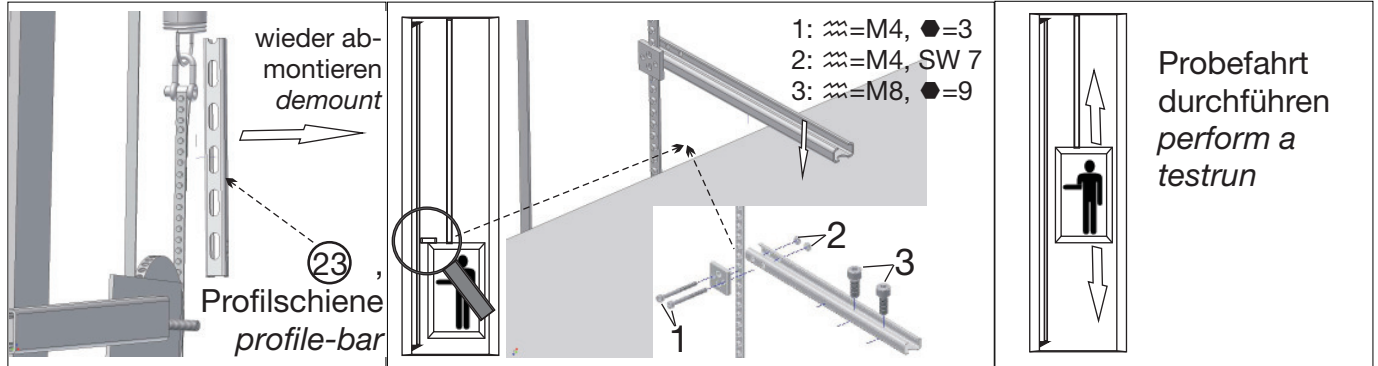
### Mounting instruction for belt measuring system TWIN WDGMSUZR

### Allgemeine Montagehinweise

#### General mounting advices

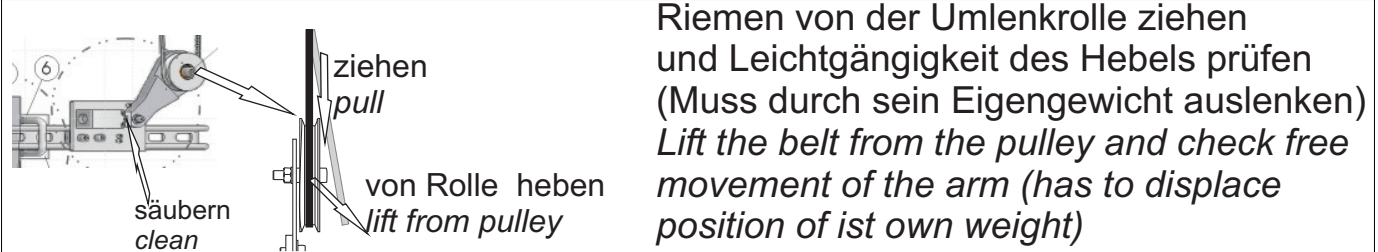
 Seite 4 von 4  
 page 4 of 4

### Baugruppe -E- (siehe auch Seite 1) / Unit -E- (see also page 1)



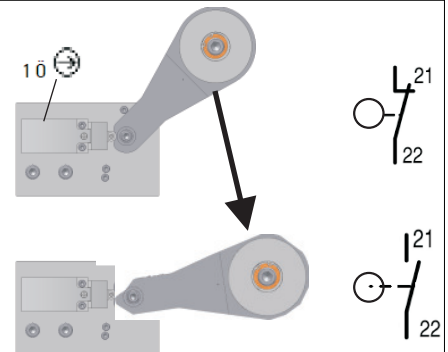
## Wartungsanleitung TWIN WDGMSUZR

### Maintenance instruction TWIN WDGMSUZR



Vor Inbetriebnahme ist der Sicherheitsschalter auf korrekte Funktion zu testen  
**Dies ist jede Wartung spätestens alle 12 Monate zu wiederholen!**

Before launching the system check the safety-switch of correct behaviour  
**Repeat this test every maintenance or at the latest every 12 month!**



### Stückliste / parts list

Nr.	St.	Bezeichnung / Description	Artikelnr. / Part no.
A	1	Twin drehgeberSystem / Stwin encodersystem	BGWMSUZR04-ZVK
B	1	Sicherheitsschaltersystem / Safety system	BGWMSUZR01-ZVK
1.	1	Drehgeber 1 / encoder 1	siehe Etikett / see label
2.	1	Drehgeber 2 / encoder 2	siehe Etikett / see label
3.	1	Zugfeder / tension spring	FESF000001-ZVK
4.	1	Riemenklemme / belt clamp	MKBB000042-ZVK
5.	2	Riemenaufhängung / belt suspension	MKBE000001-ZVK
6.	4	Gewindeplatte M8 / threaded base plate M8 41/41	MKBEH41220-ZVK
7.	4	Befestigungsklemme M10 / mounting clamp M10 41/55tv	MKBEH41850-ZVK
8.	4	Kabelbinder / cable ties	MKKB481600-ZVK
9.	1	Profilschiene / profile bar	MKTS2012L0-ZVK
10.	2	Profilschiene / profile-bar 400mm	MKTS4122M0-ZVK
11.	2	Sechskantmutter / hex-nut M4 DIN 934	MUM0M40000-ZVK
12.	2	Zylinderschraube M4 / socket cap screw DIN 6523	SC40IZ40A0-ZVK
13.	4	Zylinderschraube / socket cap screw M8x20 ISO 4762	SC80IZ20A0-ZVK
14.	4	Scheibe / washer M8 DIN 9021	US802024M0-ZVK